

الانتقال:

مغادرة *EalyOn*[®]



من دليل *Early On*

3

الجزء

هذا هو الجزء الثالث من دليل

Early On®. يعرفك هذا الجزء بدليل *Early On*

ويعطيك تفاصيل عن كيفية الحصول على مساعدة لطفلك، كما يشرح لك كيف يمكن لعائلتك أن تكون جزءاً من هذه العملية. بالإضافة إلى هذا، يعرفك الدليل بما قد يتوفر لك في حال كان طفلك وعائلتك جزءاً من *Early On*.

خلال قراءتك/قراءتك لهذا الجزء من الدليل ستجد/تجدين كلمات مسطرة. هذه الكلمات تستعمل بتكرار في *Early On* وسوف تفسر في النص عند ذكرها لأول مرة. كما توجد تعريفاتها في نهاية هذا الجزء.

كما ستجد/تجدين كلمات غامقة الطباعة في هذا الجزء. ترمز هذه الكلمات إلى حقوقك في حال تعاملك مع *Early On*. هناك أيضاً كتيب حقوق عائلة *Early On*، وهو مستند للعائلات يشرح حقوقك إذا كانت عائلتك تتعامل مع *Early On*. سيوفر مندوب *Early On* المحلي هذا المستند لك.

3

الجزء

مندوب *Early On* المحلي

الانتقال : مغادرة Early On



متى يغادر طفلي *Early On* ؟

يبقى الطفل مؤهلاً للاستمرار في *Early On* حتى يبلغ الثالثة من عمره. ففي هذا العمر ينتهي *Early On* لكل طفل. عندها يمكن تلبية متطلبات طفلك من خلال أشخاص أو مصادر أخرى.

غير أن هناك بعض الأطفال الذين يغادرون *Early On* قبل بلوغ الثالثة من عمرهم، ويحصل هذا عندما:

- يتساوى تطور الطفل مع باقي أطفال عمره، وعندما تنهي الحاجة إلى *Early On*.
- تغير العائلة مكان إقامتها مما يؤدي لاستبدال فريق *Early On* بفريق آخر متوفر في المكان الجديد (مجتمع، بلدة، أو مدينة). هنا يعود قرار إنهاء *Early On* أو تغيير الفريق إلى العائلة.
- عند شعور العائلة بعدم الحاجة إلى *Early On*. يمكنك العمل مع *Early On* أو التوقف في أي وقت تريد.

ماذا يحصل عندما ينتهي *Early On* ؟

مهما كان سبب مغادرة *Early On* سيحين الوقت للانتقال. الانتقال يعني مغادرة *Early On* للذهاب إلى برنامج أو نشاط آخر أو مكان جديد (مجتمع أو بلدة). قبل مغادرة *Early On* ستقوم أنت وفريقك بإعداد خطة انتقال. خطتك الانتقالية:

- ستسهل عملية المغادرة.
- ستعدد الخطوات التالية التي عليك القيام بها للاستمرار في دعم نمو طفلك.
- ستضمن شرحاً لكيفية إتمام هذه الخطوات.

إذا كنت ستفادر/تفادرين *Early On* لأحد هذه الأسباب:

- طفلك نما ولحق بسنه.
- تغيير مكان الإقامة.
- عدم الشعور بالحاجة إلى *Early On*.

يستطيع *Early On* العمل معك للتفكير بما يمكن القيام به لطفلك بعد ذلك. يمكنك لإعداد خطة انتقال. سوف تدرج خطة الانتقال الخيارات التي سيتم اعتبارها لاتخاذ قرارك بالنسبة للخطوات التالية لـ *Early On*.

إذا كنت ستفادر/تفادرين *Early On* لسبب:

- بلوغ طفلك سن الثالثة

أنت وفريق *Early On* الخاص بك ستظران في الخطوة التالية لطفلك، وستضعان خطط لعملية مغادرتك *Early On*. هذا التخطيط يبدأ قبل تسعين يوماً على الأقل، وليس لأكثر من ستة أشهر قبل بلوغ طفلك سن الثالثة.

إذا كان طفلك يحصل على خدمات التعليم الخاص ويحتاج إلى استمرار هذه الخدمات، سيساعدك منسق الخدمات بالاتصال بمديرية التعليم المحلية وسيُرسل إليهم معلومات عن إعاقة طفلك والخدمات التي يحصل عليها. سوف تتعاون معك مديرية التعليم ومع *Early On* لتحديد فيما إذا كان طفلك مؤهلاً لخدمات التعليم الخاصة، وإذا تبين أنه مؤهل لها، ما هو نوع الخدمات المناسبة.

إذا تبين أن طفلك غير مؤهل للتعليم الخاص في مرحلة الحضانة، سوف يتعاون معك منسق الخدمات لتحديد خيارات أخرى قد تكون ملائمة لك ولطفلك.

هناك عدة خيارات للأطفال المغادرين *Early On* بعد بلوغهم الثالثة مثل:

- روضة أطفال خاصة أو تابعة للكنيسة.
- برنامج البدء المبكر (Head Start).
- نشاطات أخرى قريبة من المنزل.

بعض هؤلاء الأطفال قد يستمرون في الحصول على الدعائم والخدمات نفسها التي ذكرت في خطة الخدمة الفردية للعائلة IFSP الخاصة بهم. هذه الدعائم والخدمات المذكورة قد تكون متصلة بالبرنامج أو النشاط الذي يقومون به.

يختلف مركز انتقال الطفل بعد انتهاء *Early On* من طفل لآخر. لذلك فإن الخطة «إفرادية» لأنها تتعلق بك وباحتياجات وأوضاع طفلك، وتختلف الخطط الإفرادية باختلاف العائلة والأطفال.

سيسألك *Early On* إذا ما كنت تود/تودين عقد اجتماع للانتقال. (وهو اجتماع يهدف إلى وضع خطة انتقالية لكفلك). يعود الأمر إليك. إذا ما قررت عقد الاجتماع سوف يجمع فريقك في *Early On* كل من ساهم في عملية مساعدة طفلك (أشخاص من فريق وأشخاص من الفريق الجديد سواء في البرامج أو النشاطات التابعة) في الزمان والمكان المناسب للجميع. أما إذا رفضت عقد الاجتماع، فسوف تعمل/تعملين مع منسق الخدمات على وضع خطة الانتقال من *Early On* والتي تتضمن معلومات حول:

- ما تريد/تريدين لطفلك وكيفية تطبيق ذلك.
- كيفية تهيئة طفلك للظروف الجديدة. تشمل خطوات تساعد الطفل للتعلم والاستيعاب في أجواء جديدة.
- ما تود/تودين أن يحصل لسجلك (بما فيه IFSP) والذي بإمكانك تقديمه للبرنامج الجديد. لا يعطي أحداً في *Early On* حق مشاركته مع الآخرين دون موافقتك الخطية.
- من، ماذا، أين، ومتى ستحدث الأشياء التي اخترت القيام بها.

فيما إذا غادرت في وقت مبكر أو عند بلوغ الطفل الثالثة من العمر، سوف يحدثك فريقك من سجلك في Early On. يمكنك اختيار ما الذي يحصل لأوراقك وخططك عند مغادرتك Early On. أنت وفريقك تحدد/تحدد ما تريد/تريدين عمله بسجلات Early On.

- يمكنك نقل كل أو جزء من سجلك إلى برنامج، نشاط، أو منطقة جديدة.
- يمكنك أن تقرري «إتلاف» سجلك أو بمعنى آخر حذف كل المعلومات الشخصية عنه (مثل اسم طفلك وعنوانه وتاريخ مولده).

عندما قاربت ابنتنا من بلوغ عامها الثاني بدأنا في التفكير بالخطوة التالية. التحق أولادنا الأكبر سنأ بحضانة الأطفال في كنيسةنا وهذا ما أردناه لها أيضا. فوضعنا خطة لنزود المعلمة بالمعلومات التي تحتاجها لتجعل تربية طفلتنا في الحضانة تجربة ناجحة.

قد تختلط مشاعرك تجاه قرارك بمفادرة *Early On*.
قد تشناق/تشواقين للأشخاص الذين ساعدوك خلال وجودك في
Early On. كما ومن الممكن أن تشعر/تشعرين بالحيرة لما سيحدث
لاحقاً.

لكن الأمر الجيد هو أنك أصبحت أكثر استعداداً لمساعدة طفلك في
الأعوام المقبلة.

عند مغادرتك، تكون/تكونين قد تعلمت الكثير عن النشاطات والدعائم
والخدمات المتوفرة في مجتمك. كما تعلمت أموراً جديدة تتعلق بطفلك
وبك شخصياً. كما أن الوقت الذي أمضيته في *Early On* سيكون قد
ساعدك على العمل مع الآخرين كفريق. ستلازمك هذه المهارات
المكتسبة في *Early On* على معرفة كيفية القيام بكل ما تحتاجين إليه.

حتى أنك تشعر/تشعرين بالقدرة لمساعدة العائلات الجديدة الآتية إلى
Early On ومشاركة المعلومات والخبرة التي حصلت عليها معهم.

الرجاء التأكد من قراءة الأجزاء الأخرى من الدليل للتعرف أكثر على
الوقت الذي ستمضيه/تمضينه في *Early On*.

◆ الجزء الأول: أهلاً بك في *Early On*

◆ الجزء الثاني: خطتنا للخدمة الفردية للعائلة - وضع
خطتنا للعمل

◆ الجزء الرابع: حقوق عائلة *Early On*

بمن أتصل للإجابة على أسئلتني؟

هناك العديد من الأشخاص والأماكن التي باستطاعتك الاتصال بها للحصول على المساعدة والمعلومات.

📞 يمكنك الاتصال بمنسق الخدمات. اسمه ورقم هاتفه مذكوران في IFSP وفي مقدمة هذا الدليل. سيحاول منسق الخدمات الخاص بك الإجابة على أسئلتك ومساعدتك في إيجاد الإجابة عنها بنفسك، كما سيساعدك في حل مشاكلك.

📞 لدى Early On مسئول في كل منطقة، وهذا المسئول اسمه منسق Early On، ويمكنه الإجابة على أسئلتك ومساعدتك في حل مشاكلك. كما يمكنه الحصول على اسم ورقم الهاتف الخاص بمنسق Early On المحلي من خلال منسق الخدمات الخاص بك أو من خلال الاتصال بالرقم 1-800-227-5966،

📞 لدى Early On مجالس تنسيق محلية (LICC) متوفرة في كل المحافظات. مهمة مجالس LICC هي تأمين احتياجات العائلات والأطفال. سيزودك منسق الخدمات أو منسق Early On بالمزيد من المعلومات عن LICC.

طلبنا من منسق الخدمات الخاص بنا أن يبحث لنا عن عائلات يمكننا التحدث معها لجمع المعلومات عن قرارها بشأن أطفالها حتى يمكننا كيف نتصرف.

- عائلة طفل في عامه الثالث

يمكن للأهالي الذين في LICC جمع الكثير من المعلومات التي باستطاعتهم مشاركتها مع آخرين، وسيكون التحدث معهم أمراً مفيداً لك. بإمكانك تقديم مقترحات حول Early On في محيطك. سيسعدك منسق الخدمات أو منسق Early On في عملية اتصالك مع الأهالي العاملين مع LICC.

يمكنك التحدث مع عائلات أخرى في Early On، ممن لديها خبرة سابقة، وتستطيع مساعدتك في تجربتك. أطلب/اطلبي من منسق الخدمات الخاص بك إضافة اسمك إلى لائحة العائلات.

يمكنك الاتصال بمجموعات الدعم والإرشاد. الرجاء الاستفسار من منسق الخدمات عن معلومات حول مجموعات الدعم ومنظمات الإرشاد.

إذا كان لديك أي سؤال، اقرأ/اقرئي كتيب حقوق عائلات Early On. إذا لم تتوفر لديك نسخة، الرجاء طلبها من منسق الخدمات.

يمكنك الاتصال على الرقم 1-800-227-5966، وهو رقم مجاني إذا اتصلت من ولاية ميشيغان. سيجيب على اتصالك أشخاص يستطيعون الإجابة على أسئلتك وإرشادك على أماكن أخرى للاتصال بها. كما يمكن الحصول على معلومات إضافية عن Early On بزيارة الموقع الإلكتروني www.1800earlyon.org.

يمكنك الحصول على معلومات حول كيفية انسابك لـ Early On من خلال اتصالك بوزارة التعليم في ميشيغان، ومكتب التعليم الخاص وخدمات التدخل المبكر. هذا المكتب يدير التعليم الخاص و Early On في ميشيغان. إذا كان لديك أي سؤال أو شكوى الرجاء الاتصال بـ 517-373-8483.



أعدت هذه المراجعة لمساعدتك في متابعة خطواتك في *Early On*. الرجاء استعمالها للتأكد من صحة جميع الخطوات.

- حدثنا فريقنا عن سجلنا في *Early On* وقررنا مصير هذه المستندات والخطط بعد مغادرتنا لـ *Early On*.
- إذا غادر طفلنا *Early On* في سن الثالثة، توجب علينا تخطيط الانتقال ٩٠ يوماً قبل بلوغه الثالثة من العمر.
- سألنا فريقنا عما إذا كنا نود أن نعقد اجتماع الانتقال. توقف ذلك على خيارنا. إذا اخترنا القيام بذلك، سيجتمع *Early On* جميع أفراد الفريق لعقد الاجتماع (أعضاء فريقنا في *Early On* وأعضاء البرامج أو النشاطات الجديدة).
- عندما آن أوان مغادرة طفلنا وعائلتنا لـ *Early On* وضع فريقنا خطة انتقال أدرجت فيها الخطوات التالية التي ستستخدمها للاستمرار في دعم تطور طفلنا، إضافة لطريقة تنفيذها.
- طرحنا العديد من الأسئلة. تأكدنا من استيعابنا لما كان يقال لنا، ومن معرفتنا بما سوف يحصل لطفلنا وعائلتنا.

إذا لم تتم أي من هذه الخطوات، تتكلم مع منسق الخدمات. كما يمكنك التأكد من كتيب حقوق عائلة *Early On* الجزء ٤ أو نشرة حقوق العائلات (*Your Family Has Rights*).

نشاطات: الأشياء اليومية التي تقوم بها عائلتك أو البرامج التي يتسنى من خلالها لطفلك اللعب والتعلم من الآخرين.

منظمات الإرشاد/الدفاع: مجموعات تساعد عائلتك في فهم حقوقها القانونية. باستطاعة هذه المنظمات تمثيل عائلتك قانونياً.

Early On: نظام التدخل المبكر في ولاية ميشيغان. وهو ليس برنامجاً واحداً، بل مجموعة نشاطات، دعائم، خدمات، ومصادر تؤمن من خلال عدة برامج.

منسق **Early On**: مسئول في **Early On** في المحافظة أو المحافظات المحلية.

كتيب **Early On** لحقوق العائلة: هو مستند للعائلات يشرح حقوقهم أثناء فترة تعاملهم مع **Early On**.

سجل **Early On**: جميع المستندات والخطط الخاصة بك في **Early On**. ويحتوي أيضاً على المعلومات التي قدمتها بنفسك أو التي جمعت من الآخرين.

فريق **Early On**: هو فريق مشكل من والدي الطفل ومنسق الخدمات. أيضاً من أشخاص يوفرّون الخدمات. ويتكاتف جميع أعضاء الفريق لدعم نمو وتعلّم طفلك.

مؤهل: هو عندما يكون الطفل مستوف لشروط تلقي دعم وخدمات من **Early On**. ولكي يكون طفلك مؤهلاً يعني أنه يعاني من تأخير في تطوره أو مشاكل صحية غالباً ما تؤدي إلى هذا التأخير.

خدمة إفرادية: معاملتك ومعاملة طفلك بشكل فردي (خاص) وذلك لأن كل عائلة أو طفل يختلف عن الآخرين.

خطة الخدمة الإفرادية للعائلة (**IFSP**): خطة مكتوبة توجه كل ما يقوم به الطفل أو العائلة أثناء الارتباط مع **Early On**. تحتوي على نشاطات ودعم وخدمات يحتاجها كل من الطفل والعائلة.

مجالس تنسيق محلية (**LICC**): مجموعة أشخاص محترفين وأهالي أطفال من منطقة معينة يقترحون كيفية عمل **Early On**. تتواجد هذه المجالس في جميع المحافظات في الولاية.

وزارة التعليم في ميشيغان: الوحدة التي تراقب كل المدارس المحلية في ولاية ميشيغان، ويتولى هذا القسم تمويل **Early On**.

مكتب التعليم الخاص وخدمات التدخل المبكر: فرع من وزارة التعليم في ولاية ميشيغان يراقب التعليم الخاص و **Early On** في جميع أنحاء الولاية.

الأهل: الأشخاص المسؤولون عن العناية بالطفل (مثل الوالدين، الوالدين بالتبني، أم، أب، راعي الطفل، الجد، الجدة، أو الأهل الراعين).

منسق الخدمات: هو مصدر العائلة الرئيسي للاتصال بـ *Early On*. هذا الشخص الذي سبق له العمل مع أطفال معوقين والذي يدعم ويساند العائلة متى احتاجت إليه خلال وجودها في *Early On*.

الخدمات: هي الحالة التي يقدم فيها شخص مدرب ومحترف بالتعامل مباشرة مع الطفل، أو يساعد العائلة لمعرفة المزيد حول دعم الطفل. مجموعات الدعم: مجموعات تلتقي لتدعم بعضها البعض.

الدعائم: مساعدة، مصادر أو معلومات.

الانتقال: عندما يغادر الطفل والعائلة *Early On* إلى برنامج أو نشاط أو منطقة جديدة.

اجتماع الانتقال: اجتماع يحدد خطة انتقال طفلك.

خطة الانتقال: تحدد الخطة ما هي الخطوات التالية. في حال مغادرة طفلك لـ *Early On* عند بلوغه الثالثة من العمر، يتوجب وضع هذه الخطة قبل تسعين يوماً من تاريخ بلوغه الثالثة من العمر.



**«بصفتي الحاكمة سأحارب
من أجل انطلاقة عظيمة
لكل طفل في ولايتنا».**

الحاكمة
Jennifer M. Granholm

أعضاء هيئة التعليم في الولاية
الرئيسة، Kathleen N. Straus،
John C. Austin، نائب الرئيسة
Carolyn L. Curtin، أمينة السر
Marianne Yared McGuire، أمينة الصندوق
Nancy Danhof، ممثلة NASBE
Elizabeth W. Bauer، عضوة المجلس
Reginald M. Turner، عضو المجلس
Eileen Lappin Weiser، عضوة المجلس

أعضاء مكتب سابقين
Jennifer M. Granholm، حاكمة
Michael P. Flanagan،
المسؤول عن التوجيهات العامة في ميشيغان

فهم هذا الدليل
إذا احتجت للمساعدة في قراءة أو فهم محتوى هذا الدليل، رجاء أن تتصل
بالرقم 1-800-327-5966.

تم إعداد هذه الوثيقة وتوزيعها بموجب مشروع نشاطات IDEA الإلزامية لمنحة توعية عامة. الآراء المعبر عنها لا تعكس بالضرورة موقف أو سياسة وزارة التربية في ولاية ميشيغان، أو هيئة التعليم في ولاية ميشيغان، أو وزارة التربية الأمريكية، كما لم يصدر أي دعم بخصوصها. هذه الوثيقة متوفرة للعامة ويمكن نسخها للتوزيع الإضافي مع الإشارة المناسبة للجهة التي أسدرتها. للحصول على المزيد من المعلومات أو الاستفسار عن هذا المشروع، يرجى الاتصال بمكتب التدخل المبكر وخدمات العائلات التابعان لوزارة التربية في ولاية ميشيغان على العنوان P.O. Box 30008, Lansing, MI 48909 أو على الهاتف 373-8483 (517)، أو الموقع الإلكتروني www.michigan.gov/mdc.

بيان الالتزام بالقانون الفدرالي

تلتزم وزارة التعليم في ولاية ميشيغان بالقوانين والأنظمة الفيدرالية المانعة للتمييز، ويكل متطلبات وزارة التعليم الأمريكية.

